

S'WAR E MOL E KLEINE MANN

« Vieilles chansons alsaciennes », François Wilhelm, p. 272-275

The image shows a musical score for the song 'S'war e mol e kleine Mann'. It consists of two staves of music in 3/4 time, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody is written on a treble clef. The lyrics are written below the notes. Above the first staff, there are chord symbols: E^b, B^{b7}, E^b/G, B^{b7}, C_m, and G_m. Above the second staff, there are chord symbols: B^{b7}, E^b, B^{b7}, and E^b.

s'war e mol e klei- ner Mann, Heh ! Juch- he ! Gros- se Frau wollt' er han.
Nu- di, nu- di, bum falle- ra Hop- sa- sa- sa !

- 1) 's war e mol e kleiner Mann.
Heh ! Juchhe !
Grosse Frau wollt' er han.
Nudi, nudi, bum fallera
Hopsa – sa – sa !
- 2) Grosse Frau wollt tanzen gehn ...
Der kleine Mann wollt auch mitgehn ...
- 3) – Kleiner Mann, du bleibst zu Haus ...
Du wascht die Schüssel und Teller ...
- 4) Als die Frau vom Tanzen kam,
Der kleine Mann hinter dem Ofen sass.
- 5) – Hansel, was hasch gesponne ?
– Dreimal hab'ich abgewonne ...
- 6) Grosse Frau nahm den Kunkelstock,
Schlug ihn dem Mann auf den Kopf.
- 7) Hansel lief zum Nachbarshaus :
– Meine Frau hat mich geschlagen ...
- 8) – Nachbar, nur nicht geklagt !
Meine Frau hat mir's auch so g'macht.

Collectage réalisé par Daniel Muringer pour l'OLCA
2011